



**Built to Lead**

Pour publication immédiate : 24/2/2016

**GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

## **LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE DÉBUT DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION DU NOUVEAU PONT COHOES WATERFORD**

***Le projet fait partie du programme du gouverneur visant à remplacer les ponts susceptibles aux inondations et à l'affouillement***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui un projet de 20,3 millions de dollars visant à construire un nouveau pont Cohoes Waterford, par lequel la Route 32 enjambe la Mohawk River, et ce, à partir d'aujourd'hui. Le pont, utilisé chaque jour par plus de 16 000 véhicules, est remplacé dans le cadre du programme sur les ponts susceptibles aux inondations et à l'affouillement de l'État de New York, et est financé par le programme de subventions pour l'atténuation des dangers de l'Agence fédérale de gestion des urgences.

« Le pont Cohoes Waterford est un lien essentiel entre ces deux communautés, et des milliers de résidents de la région de la capitale en dépendent, **a déclaré le Gouverneur Cuomo**. Ce projet de remplacement fera en sorte que cette route restera viable dans les années à venir, et c'est là le plus récent investissement d'envergure fait par cette administration dans l'infrastructure des quatre coins de New York. »

Le nouveau pont sera une structure à directions multiples d'une longueur de 850 pieds, située à environ 80 pieds à l'est du pont actuel, en parallèle. Le pont Cohoes Waterford à trois voies actuel, ouvert à la circulation depuis 1932, restera ouvert durant les travaux de construction. La circulation sera détournée dans une direction à court terme et en dehors des heures de point durant une partie des travaux. Les travaux devraient être terminés d'ici la fin 2017.

Les voies destinées aux véhicules d'urgence resteront ouvertes durant les travaux, tout comme les accès aux entreprises. Le Département du transport travaillera directement avec les entreprises en vue de minimiser les répercussions des travaux.

**Le commissaire du Département du transport de l'État de New York, Matthew J. Driscoll, a déclaré :** « Le Gouverneur Cuomo comprend le lien entre une économie dynamique et un système de transport fiable. Le pont est d'une importance cruciale pour Cohoes et Waterford, et le remplacement de cet important lien montre que le gouverneur est sérieux pour ce qui est de prendre des engagements sans précédent en vue de renforcer nos communautés, notre infrastructure et notre économie. »

Le programme sur les ponts susceptibles aux inondations et à l'affouillement, de 518 millions de dollars, permet de mettre à jour et d'améliorer la résistance de 105 ponts afin de s'assurer l'accès au transport nécessaire en cas d'urgence et pour une croissance économique continue. Les ponts inclus dans le programme ont été construits selon les codes et les normes de leur temps, et restent sécuritaires et ouverts à la circulation quotidienne. Toutefois, en raison de divers événements météorologiques graves et de la fréquence croissante des importantes tempêtes et inondations, ils sont maintenant plus vulnérables à l'affouillement causé par l'intensité et la vitesse des eaux lors de ce type d'événements naturels.

**Le sénateur Neil Breslin de l'État de New York a déclaré :** « Le pont Cohos Waterford est nécessaire pour assurer la sécurité des conducteurs et des passagers des 16 000 véhicules et plus qui y circulent chaque jour. Je félicite le Gouverneur Cuomo et le commissaire Driscoll de leur engagement à améliorer l'infrastructure de l'État et du fait qu'ils reconnaissent qu'un réseau de transport sécuritaire est d'une importance cruciale pour une économie prospère. »

**La sénatrice et présidente du Comité des gouvernements locaux du Sénat, Kathy Marchione, a déclaré :** « L'annonce d'aujourd'hui, comme de quoi les travaux commenceront ce mois-ci sur le nouveau pont Cohoes Waterford, est une excellente nouvelle. Ce nouveau pont renforcera l'infrastructure locale et assurera une migration journalière encore plus sécuritaire aux automobilistes de l'endroit. Je remercie le Gouverneur Cuomo de son engagement soutenu à avancer des solutions réelles - et à offrir de l'argent réel - aux besoins croissants en matière de transport de notre région. De meilleurs ponts, plus forts et plus sécuritaires, voilà des investissements intelligents dans notre économie, qui profitent directement à tous les automobilistes. »

**Le membre de l'Assemblée de l'État de New York, John T. McDonald III, a déclaré :** « Je suis heureux de voir que ce pont sera remplacé. C'est là un projet sur lequel j'ai travaillé durant de nombreuses années en tant que maire, et je reconnais donc son importance. Merci au Gouverneur Cuomo et au Département du transport, qui font progresser ce projet qui assurera des déplacements sécuritaires pour tous nos résidents. »

**L'administrateur du comté d'Albany, Dan McCoy, a déclaré :** « Je me réjouis que le Gouverneur Cuomo et le DOT reconnaissent l'importance d'investir dans l'infrastructure qui relie Cohoes à Waterford, une structure de plus de 80 ans. Les responsables de l'État réalisent qu'il est important d'être proactif et d'entièrement financer les améliorations de l'infrastructure essentielle à long terme. »

**Le président du Conseil des superviseurs du comté de Saratoga, Arthur Wright, a déclaré :** « Le comté de Saratoga apprécie le soutien dont fait preuve le Gouverneur Cuomo avec cet investissement dans l'infrastructure du transport sur laquelle nous comptons dans le cadre de diverses activités commerciales, résidentielles et d'urgence. Nous sommes particulièrement heureux du fait que ce projet sera réalisé de manière proactive en vue d'éviter les types de défis qui surviennent quand on utilise une

approche réactive. Il nous tarde de travailler avec le NYSDOT en vue d'assurer un processus de construction sans problème et une bonne transition vers la nouvelle structure. »

**Le maire de la ville de Cohoes, Shawn Morse, a déclaré :** « À titre de nouveau maire, ma priorité est de redonner à Cohoes le titre de 'ville entièrement américaine'. La construction du nouveau pont Cohoes Waterford est une étape de cette initiative. Ce pont est une porte vers la revitalisation de notre communauté et le développement économique. Un gros merci au Gouverneur Cuomo pour son engagement envers ce projet, il donne une nouvelle vie à l'entrée de notre ville. »

L'entrepreneur responsable de ce projet est D.A. Collins Construction Company, Inc., de Wilton.

Il est rappelé aux automobilistes que les amendes sont doublées en cas d'excès de vitesse dans une zone de travaux. Conformément à la loi sur la sécurité dans les zones de travaux (Work Zone Safety Act) de 2005, avoir été inculpé pour deux excès de vitesse ou plus dans une zone de travaux peut entraîner la suspension du permis de conduire d'une personne.

Pour de l'information à jour sur les déplacements, appelez le 511, visitez le [www.511NY.org](http://www.511NY.org) ou visitez le site mobile au [m.511ny.org](http://m.511ny.org).

Pour le Département du transport sur Twitter : [@NYS DOT](https://twitter.com/NYS DOT). Sur Facebook : [facebook.com/NYS DOT](https://facebook.com/NYS DOT). Pour recevoir les tweets du DOT de l'État de New York Région 1 (qui couvre la région de la capitale), suivez [@NYS DOT Albany](https://twitter.com/NYS DOT Albany).

###

Des informations complémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418